



Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Datum izdaje: 10.11.2014

Številka proizvoda: 796008

Stran 1 od 7

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

ADDINOL Antifreeze Extra

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Uporaba snovi/zmesi

Hladilno sredstvo.

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime podjetja:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Kraj:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaks: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Kontaktna oseba:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Prodočje/oddelek za informacije:	ADDINOL Application Technology	

1.4 Telefonska številka za nujne primere: +49 (0) 3461 845-201 - Ta številka je v uporabi samo v času uradnih ur.

ODDELEK 2: Ugotovitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Opozarjajo oznake: Xn - Zdravju škodljivo
Stavki R:
Zdravju škodljivo pri zaužitju.

Razvrstitev po GHS

Skupine nevarnosti:
Akutna strupenost: Acute Tox. 4
Strupenost za razmnoževanje: Repr. 2
Specifična strupenost za ciljne organe (STOT) – ponavljajoča se izpostavljenost: STOT RE 2
Izjave o nevarnosti:
Zdravju škodljivo pri zaužitju.
Sum škodljivosti za nerojenega otroka.
Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

2.2 Elementi etikete

Snovi zapisane na etiketi

Vsebuje: Ethylene glycol.

Opozorilna beseda:

Pozor

Piktogrami:

GHS07-GHS08



Stavki o nevarnosti

H302	Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H361d	Sum škodljivosti za nerojenega otroka.
H373	Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.



Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Datum izdaje: 10.11.2014

Številka proizvoda: 796008

Stran 2 od 7

Previdnostni stavki

P201	Pred uporabo pridobiti posebna navodila.
P260	Ne vdihavati prahu/dima/plina/meglice/hlapov/razpršila.
P281	Uporabiti predpisano osebno zaščitno opremo.
P308+P313	PRI izpostavljenosti ali sumu izpostavljenosti: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.
P314	Ob slabem počutju poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.
P501	

Dodatna navodila

Zmes je uvrščena kot nevarna v smislu odredbe (EG) št. 1272/2008 [GHS].

2.3 Druge nevarnosti

Zdravju škodljivo pri zaužitju.
Ne dovoliti, da izliti proizvod pronica v tla.
Ne dopustiti, da se proizvod nekontrolirano vnaša v okolje.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Nevarne sestavine

Št. ES	Sestavina	Delež
Št. CAS	Uvrstitev	
Indeks št.	Razvrstitev po GHS	
Št. REACH		
203-473-3	Ethylene glycol	60 - 98 %
107-21-1	Xn - Zdravju škodljivo R22	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373	
01-2119456816-28		
243-283-8	Sodium 2-ethylhexanoate	< 5 %
19766-89-3	Repr. Cat. 3, Xn - Zdravju škodljivo R63	
	Repr. 2; H361d	

Besedilo R- in H-stavkov: glej spodnje odd. 16.

Dodatni napotki

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki

Samozaščita osebe, ki nudi prvo pomoč. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

Pri vdihavanju

Pri zadetih odvesti na sveži zrak. Ponesrečence pripraviti do mirovanja in jih ogreti. V primeru težav z dihanjem dati kisik. V primeru nevarnosti, da oseba izgubi zavest, jo položemo in transportiramo v stabilnem bočnem položaju.

Pri stiku s kožo

Ob stiku s kožo, takoj sprati z veliko vode in milom. V primeru dražanja kože obiskati zdravnika.

Pri stiku z očmi

V primeru stika z očmi pri odprtih vekah takoj spirati s tekočo vodo 10 do 15 minut. Zatem poiskati pomoč očesnega zdravnika.


ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1920

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Datum izdaje: 10.11.2014

Številka proizvoda: 796008

Stran 3 od 7

Pri zaužitju

Ne povzročati bruhanja. Usta dobro izprati z vodo. Takoj poiskati zdravniško pomoč.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Zaužitje povzroči slabost, šibkost in učinkuje na centralni živčni sistem. Lahko se pokažejo naslednji simptomi: Vrtoglavica. Glavobol. omotičnost. Dezorientacija.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Simptomatično zdravljenje.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje

Prah za gašenje. Ogljikov dioksid (CO₂). alkoholnoodporna pena.

Neustrezna sredstva za gašenje

Močan curek vode.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

V primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid. Ogljikov dioksid (CO₂). ketoni. Aldehydi.

5.3 Nasvet za gasilce

v primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

Dodatni napotki

Ukrepe pri gašenju prilagoditi okolju. Zaradi zaščite ljudi in zaradi ohladitve posod v nevarnem območju uporabiti vodne brizgalke. Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji. Kontaminirano sredstvo za gašenje zbirati ločeno. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Posebna nevarnost za spolzkost zaradi izteklega/ politega proizvoda. Odstraniti vse vžigalne pobude. V primeru učinkovanja hlapov, prašiv in aerosolov je potrebno uporabiti zaščitno dihalno napravo.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Pri uhajanju plina ali pri iztekanju v reke, tla ali kanalizacijo obvestiti pristojne organe. Preprečiti širjenje po površini (npr. z zavezitvijo ali oljnimi barierami).

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Pobirati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo). Zbirati v zaprti posodi in odpeljati na odlagališče odpadnih snovi. Temeljito očistiti onesnažene predmete in tla ob upoštevanju predpisov za varovanje okolice.

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Navodilo za varno rokovanje

Delati v dobro prezračevanih območjih ali uporabljati zaščitni filter za dihanje. Preprečiti nastajanje oljne megle. Pri odprti uporabi nujno uporabiti tudi naprave z lokalnim odsesavanjem. Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko. Hraniti zunaj dosega otrok.

Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi. Preprečiti statično naelektrenje. Uporabljati samo orodje, ki je antistatično (ki ne iskri).

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Varnostni list

ADDINOL Antifreeze Extra

Datum izdaje: 10.11.2014

Številka proizvoda: 796008

Stran 4 od 7

Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Embalažo hraniti dobro zaprto in na suhem, da bi preprečili onesnaženje in absorpcijo vlage. Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

Napotki za skupno skladiščenje

Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.
Držati izven dosega: Oksidacijsko sredstvo, močen(na, -no).

Nadaljnje informacije o pogojih skladiščenja

Zaščititi pred: UV-sevanje/ sončna svetloba. mraz.
Priporočene temperature skladiščenja: 10 - 30°C

7.3 Posebne končne uporabe

Hladilno sredstvo. Izčrpana navodila: glej Tehnična navodila.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Kontrolni parametri

Št. CAS	Snov	ml/m ³	mg/m ³	vl/m ³	KTV	Op.
107-21-1	Etandiol (Glikol)	20	52		2	

Drugi podatki o dovoljenih mejnih vrednostih

izvor:

8.2 Nadzor izpostavljenosti



Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

Skrbeti za zadostno prezračevanje kritičnih točk in izsesavanje na določenih točkah.

Splošni varnostni in sanitarni ukrepi

Pred odmori in ob zaključku dela je potrebno umiti roke. Takoj sleči vso onesnaženo obleko.
Onesnažena oblačila je potrebno pred ponovno uporabo oprati. Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi, njuhati.

Zaščito za oči/obraz

Zaščitna očala, ki dobro tesnijo. EN standardi: DIN EN 166

Zaščita rok

Nositi je potrebno zaščitne rokavice: EN standardi: DIN EN 374

Trajanje nošenja pri konstantnem stiku: 480 min
Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).
Debelina materiala za rokavice: 0.7 mm.

Trajanje nošenja pri občasnem stiku (brizgi): 30 min
Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).
Debelina materiala za rokavice: 0.4 mm

Preventivna zaščita kože z zaščitno kremo.

Zaščita kože

Nositi primerno zaščitno obleko. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.


ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1930

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Datum izdaje: 10.11.2014

Številka proizvoda: 796008

Stran 5 od 7

Zaščita dihal

Če ukrepi za odsesavanje ali zračenje niso možni ali ne zadostujejo, je potrebno nositi zaščitno dihalno masko.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje: tekoč
 Barva: rdeč - vijolično
 Vonj: značilen(a)(o)

Metoda

pH: 8,6

Sprememba stanja

Začetno vrelišče in območje vrelišča: 175 °C
 Plamenišče: 115 °C DIN 51755
 Gostota (pri 20 °C): 1,113 g/cm³ DIN 51757
 Topnost v vodi: lahko topljiv.
 Kinematična viskoznost: ni uporaben(a)(o)
 (pri 40 °C)

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

10.1 Reaktivnost

Stable with proper care and handling.

10.2 Kemijska stabilnost

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

Glej poglavje 7 Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

10.5 Nezdružljivi materiali

učinkuje z : Oksidacijsko sredstvo, močen(na, -no).

10.6 Nevarni produkti razgradnje

V primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid. Ogljikov dioksid (CO₂). ketoni. Aldehidi.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

Akutna strupenost

Ni razpoložljivih podatkov

Zmes ni preizkušena.

Št. CAS	Sestavina	Metoda	Doza	Vrste	Izvor
107-21-1	Ethylene glycol				
	oralni	ATE	500 mg/kg		

Dražilnost in jedkost

Draži kožo: ne draži.

Draži oči: Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.



Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Datum izdaje: 10.11.2014

Številka proizvoda: 796008

Stran 6 od 7

Senzibilizirno učinkovanje

Vrednotenje: ni nevarnosti za senzibiliziranje.

Učinkovanje po večkratni ali daljši ekspoziciji

Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Ni razpoložljivih podatkov

Spesifično delovanje v živalskem poskusu

Ni razpoložljivih podatkov

ODDELEK 12: Ekološki podatki

12.1 Strupenost

Ni razpoložljivih podatkov

Zmes ni preizkušena.

12.2 Obstojnost in razgradljivost

Proizvod je delno razgradljiv.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Ni razpoložljivih podatkov

12.4 Mobilnost v tleh

Ni razpoložljivih podatkov

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Sestavine tega pripravka ne izpolnjujejo kriterijev za uvrstitev kot PBT ali vPvB.

12.6 Drugi škodljivi učinki

Ni razpoložljivih podatkov

Splošni napotki

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Ravnanje z ostanki zmesi

Must not be disposed of with domestic refuse. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

Klasifikacijska številka odpadka - Produktni ostanki/Nerabljen produkt

160114 ODPADKI, KI NISO NAVEDENI DRUGJE NA SEZNAMU; izrabljena vozila za različne načine prevoza (vključno s stroji, ki se uporabljajo zunaj cest) ter odpadki pri razstavljanju izrabljenih vozil in vzdrževanju vozil (razen 13, 14, 16 06 in 16 08); tekočine proti zamrznitvi, ki vsebujejo nevarne snovi
Nevarni odpadki.

Ravnanje z neočiščeno embalažo

Kontaminirano embalažo je potrebno popolnoma izprazniti in se lahko po ustreznem čiščenju ponovno uporabi. Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi. Embalažo, ki se ne da očistiti, je potrebno odstraniti.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

Kopenski transport (ADR/RID)

14.1 Številka ZN: -

Transport z rečno plovbo (ADN)

14.1 Številka ZN: -

Pomorski ladijski transport (IMDG)



Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Datum izdaje: 10.11.2014

Številka proizvoda: 796008

Stran 7 od 7

14.1 Številka ZN: -

Zračni transport (ICAO)

14.1 Številka ZN: -

14.5 Nevarnosti za okolje

OGROŽA OKOLJE: ne

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC

ni uporaben(a)(o)

Druge informacije

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

Nacionalni predpisi

Stopnja ogrožanja vode (D): 1 - Malo ogroža vodo

15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Celotno besedilo stavkov R v oddelkih 2 in 3

- | | |
|----|---|
| 22 | Zdravju škodljivo pri zaužitju. |
| 63 | Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku. |

Celotno besedilo stavkov H v oddelkih 2 in 3

- | | |
|-------|---|
| H302 | Zdravju škodljivo pri zaužitju. |
| H361d | Sum škodljivosti za nerojenega otroka. |
| H373 | Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti. |

Nadaljnji podatki

Zmes je uvrščena kot nevarna v smislu odredbe (EG) št. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Sprejemnik naših produktov je sam odgovoren za upoštevanje ustreznih zakonov in določil.

(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)